



0010-324-001

- 1. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**
EU DECLARATION OF CONFORMITY
- 2. Model przyrządu: przelicznik FAUN** zgodnie z typami podanymi w tabeli w punkcie 5.
Instrument model: FAUN calculator according to the types given in the Table in point 5.

3. Nazwa i adres producenta

Name and address of the manufacturer

APATOR POWOGAZ S.A.
Jaryszki 1c, 62-023 Żerniki
Polska/Poland
+48 (61) 8 418 101
sekretariat.powogaz@apator.com

- 4. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.**
Opisany przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.

Dyrektywa/ Directive 2014/32/UE

Rozporządzenie Ministra Rozwoju z dnia 2 czerwca 2016 r. w sprawie wymagań dla przyrządów pomiarowych wprowadzające do prawodawstwa polskiego Dyrektywę 2014/32/UE.
The regulation of the Development Minister of 2 June 2016 on requirements for measuring instruments introducing to Polish legislation Directive 2014/32 / EU.

Dyrektywa/ Directive 2011/65/UE

Dyrektywa w sprawie ograniczenia zastosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
Directive 2011/65 / EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

- 5. Odniesienia do odpowiednich Norm zharmonizowanych, odpowiednich dokumentów normatywnych, które zastosowano lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku, do których deklarowana jest zgodność:**

References to the relevant harmonised standards, normative documents used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

PN-EN 1434-1:2023-02
PN-EN 1434-2:2023-02
PN-EN 1434-3:2016-02
PN-EN 1434-4:2023-02

PN-EN 1434-5:2023-02
PN-EN 1434-6:2023-02
PN-EN 13757-1:2022-05
PN-EN 63000:2019-01

EN1434-1:2022, EN1434-2:2022
EN 1434-3:2015, EN1434-4:2022
EN 1434-5:2015, EN1434-6:2022
EN 1357-1:2021,

EN IEC 63000:2018

| 5.a Nazwa i numer jednostki notyfikowanej <i>Name and number of the notified body</i> | 5.b Wydany certyfikat- Moduł B <i>Certificate issued- Module B</i> | 5.c Numer certyfikatu <i>Certificate number</i> | 5.d Typ <i>Type</i> | 5.e Wydany certyfikat – Moduł D <i>Certificate issued- Module D</i> |
|---|---|---|------------------------|--|
| Slovenská legalna metrológia, notified body number 1432 Geologická 9966/1 821 06 Bratislava-Podunajské Biskupice SLOVAK REPUBLIC Product certification body Hviezdoslavova 31 974 01 Banská Bystrica SLOVAK REPUBLIC | Zatwierdzenie typu UE, zgodnie z modulem B, dyrektywy nr 2014/32/UE <i>EU type approval, in accordance with Module B, Directive 2014/32/EU</i> | SK 26-041 MI-004 Rev.0 wydany/issued 22-01-2026, ważny do/valid until 22-01-2036 | FAUN | OUM7.WJM.L2.46.3.2025–wersja . 2 wydany/issued 24.02.2026 ważny do/valid until 12.09.2028. Certyfikat zapewnia jakość produkcji, kontroli i testowania produktu końcowego, zgodnie z modulem D załącznika II do Dyrektywy nr 2014/32/UE <i>The certificate ensures the quality of production, control and testing of the final product, in accordance with Annex II, Module D of Directive 2014/32/EU.</i> OUM 1446 Łódź ul. Gabriela Narutowicza 75. 90-132 Łódź, Poland |

6. Informacje dodatkowe:

Additional information

APATOR
POWOGAZ S.A.
Z UP. PREZESA ZARZĄDU
PEŁNOMOCNIK ZARZĄDU DS. ZST

K. Janowicz
Katarzyna Janowicz

Jaryszki 26.02.2026
Wydanie 1/Edition 1

Prezes Zarządu - Dyrektor Generalny
CEO, President & Managing Director

***Wszystkie aktualne certyfikaty, potwierdzające spełnienie wymagań w pkt. 5, dostępne są na www.apator.com**

All current certificates confirming compliance with the requirements in point 5, are available at www.apator.com

****Wszelka dokumentacja, dotycząca produktu znajduje się w zakładce „pliki do pobrania” przy danym produkcie na www.apator.com**

**All documentation regarding the product can be found in the “files to download” tab for a given product at www.apator.com

CS

*Všechny aktuální certifikáty potvrzující shodu s požadavky oddílu 5 jsou k dispozici na www.apator.com

**Veškerou dokumentaci k produktu naleznete v záložce „ke stažení” vedle daného produktu na www.apator.com

DE

*Alle aktuellen Zertifikate, die die Einhaltung der Anforderungen von Absatz 5 bestätigen, sind unter www.apator.com verfügbar

**Die gesamte Produktdokumentation finden Sie auf der Website www.apator.com unter der Registerkarte „Herunterzuladende Dateien” neben dem jeweiligen Produkt.

EL

*Όλα τα τρέχοντα πιστοποιητικά που επιβεβαιώνουν τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της παραγράφου 5 είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση www.apator.com

**Όλη η τεκμηρίωση του προϊόντος βρίσκεται στον ιστότοπο www.apator.com στην καρτέλα «Λήψεις» δίπλα σε κάθε προϊόν.

ES

*Todos los certificados vigentes que confirman el cumplimiento de los requisitos del párrafo 5 están disponibles en www.apator.com

**La documentación completa del producto está disponible en el sitio web www.apator.com en la pestaña “Archivos para descargar” junto a cada producto

FR

*Tous les certificats en vigueur confirmant le respect des exigences du paragraphe 5 sont disponibles sur www.apator.com

**La documentation complète du produit est disponible sur le site Web www.apator.com sous l'onglet « Fichiers à télécharger » à côté de chaque produit.

IT

*Tutti i certificati attuali che confermano la conformità ai requisiti del paragrafo 5 sono disponibili sul sito www.apator.com

**La documentazione completa del prodotto è disponibile sul sito web www.apator.com nella scheda “Download” accanto a ciascun prodotto.

RU

*Все действующие сертификаты, подтверждающие соответствие требованиям пункта 5, доступны на сайте www.apator.com

**Всю документацию по продукту можно найти на вкладке «Файлы для загрузки» для соответствующего продукта на сайте www.apator.com

SK

*Všetky aktuálne certifikáty potvrdzujúce súlad s požiadavkami bodu 5 sú dostupné na webovej stránke www.apator.com

**Všetku dokumentáciu k produktu nájdete v záložke „Na stiahnutie” pre príslušný produkt na www.apator.com

UK

*Усі актуальні сертифікати, що підтверджують відповідність вимогам пункту 5 доступні на сайті www.apator.com

**Всю документацию щодо продукту можна знайти на вкладці «файли для завантаження» для відповідного продукту на сайті www.apator.com

RO

*Toate certificatele actuale care confirmă conformitatea cu cerințele de la punctul 5, sunt disponibile la www.apator.com

**Toată documentația produsului poate fi găsită în secțiunea „Descărcări” a produsului respectiv, pe site-ul www.apator.com.

1. EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 2. Model přístroje: kalkulačka FAUN dle typů uvedených v tabulce v bodě 5. 3. Jméno a adresa výrobce 4. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Popsaný předmět tohoto prohlášení je v souladu s příslušnými požadavky harmonizačních právních předpisů Unie 5. Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo příslušné použité normativní dokumenty nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž je deklarována shoda: 5.a Název a číslo označeného subjektu, 5.b Vydaný certifikát - Modul B, 5.c Číslo certifikátu, 5.d Typ, 5.e Vydaný certifikát - Modul D, 6. Další informace.

1. EU-KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG 2. Gerätemodell: FAUN-Rechner gemäß den in Punkt 5 der Tabelle angegebenen Typen. 3. Name und Adresse des Herstellers 4. Die Erstellung dieser Konformitätserklärung erfolgt in alleiniger Verantwortung des Herstellers. Der beschriebene Gegenstand dieser Erklärung entspricht den einschlägigen Anforderungen der Harmonisierungsgesetzgebung der Union 5. Verweise auf relevante harmonisierte Normen oder verwendete relevante normative Dokumente oder auf andere technische Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird: : 5.a Name und Nummer der benannten Stelle, 5.b Ausgestelltes Zertifikat - Modul B, 5.c Zertifikatsnummer, 5.d Typ, 5.e Ausgestelltes Zertifikat - Modul D, 6. Weitere Informationen.

1. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ 2.Μοντέλο συσκευής: Υπολογιστής FAUN σύμφωνα με τους τύπους που αναφέρονται στο σημείο 5 του πίνακα. 3. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή 4. Αυτή η δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Το θέμα που περιγράφεται σε αυτή τη δήλωση συμμορφώνεται με τις σχετικές απαιτήσεις της νομοθεσίας εναρμόνισης της ΕΕ 5. Παραπομπές στα σχετικά εφαρμόζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα ή άλλες τεχνικές προδιαγραφές για τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση: 5.a Όνομα και αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού, 5.β Εκδοθέν πιστοποιητικό - Ενότητα Β, 5.γ Αριθμός πιστοποιητικού, 5.δ Τύπος, 5.ε Εκδοθέν πιστοποιητικό - Ενότητα Δ 6. Πρόσθετες πληροφορίες.

1. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD 2. Modelo de dispositivo Contador de agua ultrasónico DN15-50 según los tipos mostrados en la tabla del párrafo 5. 3. Nombre y dirección del fabricante 4. Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El objeto descrito en esta declaración cumple los requisitos pertinentes de la legislación comunitaria de armonización 5. Referencias a las normas armonizadas pertinentes o a los documentos normativos pertinentes utilizados o a otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad: : 5.a Nombre y número del organismo notificado, 5.b Certificado emitido - Módulo B, 5.c Número de certificado, 5.d Tipo, 5.e Certificado emitido - Módulo D, 6. Informaciones adicionales.

1. DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ 2. Modèle d'appareil Compteur d'eau à ultrasons DN15-50 selon les types indiqués dans le tableau du paragraphe 5. 3. Nom et adresse du fabricant 4. Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant. L'objet décrit dans cette déclaration est conforme avec les exigences pertinentes de la législation d'harmonisation de l'UE 5. Références aux normes harmonisées ou aux documents réglementaires applicables ou à d'autres spécifications techniques pour lesquels la conformité est déclarée: : 5.a Nom et numéro de l'organisme notifié, 5.b Certificat délivré - Module B, 5.c Numéro de certificat, 5.d Type, 5.e Certificat délivré - Module D, 6. Informations supplémentaires.

1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE 2. Modello del dispositivo: Calcolatrice FAUN secondo le tipologie elencate al punto 5 della 5. 3. Nome e indirizzo del produttore 4. La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore. L'oggetto descritto della presente dichiarazione è conforme ai requisiti pertinenti della legislazione di armonizzazione dell'UE 5. Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate o ai pertinenti documenti normativi utilizzati o ad altre specifiche tecniche per le quali è dichiarata la conformità: 5.a Nome e numero dell'organismo notificato, 5.b Certificato rilasciato - Modulo B, 5.c Numero del certificato, 5.d Tipo, 5.e Certificato rilasciato - Modulo D, conformità 6. Informazioni aggiuntive.

1. ДЕКЛАРАЦІЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС 2. Модель устройства: Калькулятор FAUN согласно типам, указанным в таблице в пункте 5.3. Название и адрес производителя 4. Данное право на соответствие выдано под исключительную ответственность производителя. Описанный предмет настоящей декларации отвечает соответствующим требованиям законодательства ЕС о гармонизации 5. Ссылки на соответствующие национальные стандарты или нормативные документы Международной организации законодательной метрологии, применяемые, или ссылки на другие технические спецификации, в отношении которых декларируется соответствие: 5.a Название и номер нотифицированного органа, 5.b Выданный сертификат — Модуль В, 5.c Номер сертификата, 5.d Тип, 5.e Выданный сертификат — Модуль D, 6. Дополнительная информация.

1. EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE 2. Model zariadenia: kalkulačka FAUN podľa typov uvedených v bode 5 tabuľky. 3. Meno a adresa výrobcu 4. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Opisovaný predmet tohoto vyhlásenia je v súlade s príslušnými požiadavkami harmonizačných právnych predpisov Únie 5. Odkazy na príslušné harmonizované normy, alebo príslušné použité normatívne dokumenty alebo na iné technické špecifikácie, vo vzťahu ku ktorým je deklarovaná zhoda: 5.a Názov a číslo notifikovaného orgánu, 5.b Vydaný certifikát - Modul B, 5.c Číslo certifikátu, 5.d Typ, 5.e Vydaný certifikát - Modul D, 6. Ďalšie informácie.

1. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЕС 2. Модель приладу: калькулятор FAUN згідно з типами, зазначеними в таблиці в пункті 5.3. Назва та адреса виробника 4. Ця декларація про відповідність видана під виключну відповідальність виробника. Описаний предмет цієї декларації відповідає відповідним вимогам законодавства ЄС про гармонізацію 5. Посилання на відповідні національні стандарти чи нормативні документи Міжнародної організації законодавчої метрології, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, стосовно яких декларується відповідність: 5.a Назва та номер нотифікованого органу, 5.b Виданий сертифікат — Модуль В, 5.c Номер сертификата, 5.d Тип, 5.e Виданий сертифікат — Модуль D, 6. Додаткова інформація.

1. DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE 2. Model de dispozitiv: Calculator FAUN conform tipurilor enumerate la punctul 5 din tabel. 3. Numele și adresa producătorului 4. Această declarație de conformitate este emisă pe responsabilitatea exclusivă a producătorului. Obiectul descris în această declarație respectă cerințele relevante ale legislației UE de armonizare 5. Referințe la standardele armonizate aplicabile sau documentele de reglementare sau alte specificații tehnice pentru care este declarată conformitatea: 5.a Denumirea și numărul organismului notificat, 5.b Certificat eliberat — Modulul B, 5.c Numărul certificatului, 5.d Tipul, 5.e Certificat eliberat — Modulul D, 6. Informații suplimentare.

Apator Powogaz S.A.

Jaryszki 1c, 62-023 Żemiki, Poland / apator.com Je-mail: sekretariat.powogaz@apator.com

NIP 781-002-06-01 / REGON 630509799 / KRS 0000028129

Zintegrowany System Zarządzania

Integrated Management System

ISO 9001

ISO 14001

ISO 45001

ISO 27001